



Family Handbook | Summer 2024

Upward Bound Classic and Math Science Programs Cal Poly Pomona

Program Contact Information and Summer Office Hours

Upward Bound Programs
Cal Poly Pomona
3801 W. Temple Avenue, Building 13D
Pomona CA 91768

OFFICE HOURS:
Mondays through Fridays
8:00 AM to 5:00 PM

(909) 869 – 3231 Upward Bound Programs Office



Manual de Familias | Verano 2024

Programas de Upward Bound Classico y Programas de Matemáticas y Ciencias Cal Poly Pomona

Información de Contacto del
Programa y horario de oficina de
verano

Horas de Oficina:
Lunes a Viernes
8:00 AM a 5:00 PM

Upward Bound Programs
Cal Poly Pomona
3801 W. Temple Avenue, Building 13D
Pomona CA 91768

(909) 869 – 3231 Oficina de Programas Upward Bound

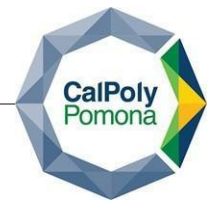


Table of Contents / *Tabla De Contenido*

#	Title / <i>Título</i>	Pg.
1	Staff Contact Information	5
	<i>Información de Contacto del Personal</i>	6
2	COVID-19 Agreement	9
	<i>Acuerdo de COVID-19</i>	10
3	Frequently Asked Questions (FAQ's) <i>Preguntas Frecuentes</i>	11
	<ul style="list-style-type: none"> Who do I contact in the event of a family emergency? What is the procedure? 	11
	<p><i>¿Con quién me comunico en caso de una emergencia familiar?</i> <i>¿Cuál es el proceso?</i></p>	12
	<ul style="list-style-type: none"> What time is check-in? What time do I pick up my child, and where? 	13
	<p><i>¿Cuál es la hora de entrada?</i> <i>¿A qué hora recojo a mi estudiante, y en dónde?</i></p>	14
	<ul style="list-style-type: none"> What if my child requires medication? What is the medicine policy? 	15
	<p><i>¿Y si mi estudiante requiere medicamento?</i> <i>¿Cuál es la póliza de medicina?</i></p>	16
	<ul style="list-style-type: none"> What if my child needs to leave the program during the day and return later? 	15
	<p><i>¿Y si mi estudiante tiene que salir del programa durante el día y regresar después?</i></p>	16
	<ul style="list-style-type: none"> How are housing and suitemates determined? 	18
<p><i>¿Cómo se determinan la vivienda y las suites?</i></p>	18	



Table of Contents / *Tabla De Contenido*

#	Title / <i>Título</i>	Pg.
3	Frequently Asked Questions (FAQ's) - Continued <i>Preguntas Frecuentes - Continuado</i>	19
	• What do I need to bring for the summer?	19
	<i>¿Qué necesito traer para el verano?</i>	20
4	Summer Residential Program - Participant Electronics Policy	21
	<i>Programa Residencial De Verano - Poliza De Electronicos Del Participante</i>	22
5	Summer Point System Summary	23
	<i>Resumen De Sistema De Puntos De Verano</i>	27
6	Directions To Cal Poly Pomona	29
	<i>Direcciones a Cal Poly Pomona</i>	30
7	Mandated Reporting	31
	<i>Denunciante Obligatorio</i>	32
8	Program Policies Reminder	33
	<i>Recordatorio de Pólizas del Programa</i>	34



Staff Contact Information

UPWARD BOUND CLASSIC

Ricardo Quintero, Ed. D
Executive Director
Cal Poly Pomona Pre-College Programs
(909) 374 – 0690
rdquintero@cpp.edu

Kristin Funatsu
Assistant Director
Upward Bound Classic North
(909) 834 – 7928
kyfunatsu@cpp.edu

Giselle Tarango
Academic Advisor
Upward Bound Classic North
(909) 538 – 9008
getarango@cpp.edu

Romina Aguilera
Assistant Director
Upward Bound Classic South
(909) 525 – 3124
rominaa@cpp.edu

America Magaña
Academic Advisor
Upward Bound Classic South
(909) 538 – 7980
amagana@cpp.edu

Jose Salcedo
Assistant Director
Upward Bound Classic West
(909) 662 – 4989
josalcedo@cpp.edu

Nathaniel Acevedo
Program Coordinator
Upward Bound Classic Chino Valley
(909) 834 – 7935
nacevedo@cpp.edu

Jose Quintana
Academic Advisor
Upward Bound Classic West | Chino Valley
(909) 834 – 7929
jdquintana@cpp.edu



Información de Contacto del Personal *UPWARD BOUND CLASICO*

Ricardo Quintero, Ed. D
Director Ejecutivo
Cal Poly Pomona Programas Pre-Universitarios
(909) 374 – 0690
rdquintero@cpp.edu

Kristin Funatsu
Subdirectora
Upward Bound Clásico Norte
(909) 834 – 7928
kyfunatsu@cpp.edu

Giselle Tarango
Consejera Académica
Upward Bound Clásico Norte
(909) 538 – 9008
getarango@cpp.edu

Romina Aguilera
Subdirectora
Upward Bound Clásico Sur
(909) 525 – 3124
rominaa@cpp.edu

America Magaña
Consejera Académica
Upward Bound Clásico Sur
(909) 538 – 7980
amagana@cpp.edu

Jose Salcedo
Subdirector
Upward Bound Clásico Oeste
(909) 662 – 4989
josalcedo@cpp.edu

Nathaniel Acevedo
Coordinador de Programa
Upward Bound Clásico Chino Valley
(909) 834 – 7935
nacevedo@cpp.edu

Jose Quintana
Consejero Académico
Upward Bound Clásico West | Chino Valley
(909) 834 – 7929
jdquintana@cpp.edu



Staff Contact Information *UPWARD BOUND MATH SCIENCE*

Mary Claire Gager, MPA
Associate Executive Director
Cal Poly Pomona Pre-College Programs
(909) 524 – 7285
mcgager@cpp.edu
*(on leave / unavailable summer 2024 - please contact
Jorge Lupercio)*

Jorge Lupercio
Director
Upward Bound Math Science South
(909) 417 – 9662
jlupercio@cpp.edu

Christopher Yanez, MFT
Program Coordinator
Upward Bound Math Science South
(909) 417 – 8366
ckyanez@cpp.edu

Christian Somoza, MS
Program Coordinator
Upward Bound Math Science West
(909) 662 – 4657
casomoza@cpp.edu

Anthony Orellana
Academic Advisor
Upward Bound Math Science North
(909) 834-7936
orellana@cpp.edu



Información de Contacto del Personal *UPWARD BOUND MATH SCIENCE*

Mary Claire Gager, MPA
Subdirectora Ejecutiva
Cal Poly Pomona Programas Pre-Universitarios
(909) 524 – 7285
mcgager@cpp.edu
(no disponible en verano 2024 - por favor comuníquese con Jorge Lupercio)

Jorge Lupercio
Directór
Upward Bound Matemáticas y Ciencias Sur
(909) 417 – 9662
jlupercio@cpp.edu

Christopher Yanez, MFT
Coordinador de Programa
Upward Bound Matemáticas y Ciencias Sur
(909) 417 – 8366
ckyanez@cpp.edu

Christian Somoza, MS
Coordinador de Programa
Upward Bound Matemáticas y Ciencias Oeste
(909) 662 – 4657
casomoza@cpp.edu

Anthony Orellana
Academic Advisor
Upward Bound Matemáticas y Ciencias Norte
(909) 834-7936
orellana@cpp.edu



COVID-19 Agreement

The Upward Bound (UB) Programs at Cal Poly Pomona (CPP) want our participants to have a safe and enjoyable summer experience. UBCPP has adopted health and safety protocols that are in line with both Cal Poly Pomona and county health departments. The protocols outlined below are subject to change in response to updates to state and local laws, and campus policies. Additional safety protocols will be shared at the Summer Orientation Meeting.

Please note the following rules *before and during* your student's participation in the Upward Bound Summer Program:

While *at HOME*:

- students must remain home and notify UB staff immediately if they are feeling sick or are experiencing symptoms such as cough, shortness of breath, fever, muscle aches, nausea or vomiting, diarrhea, loss of taste or smell, or any flu-like symptoms. Please do not come to campus.

While *on CAMPUS*:

- students must notify UB staff immediately if they are feeling sick or are experiencing symptoms while participating in the UB Summer Program such as cough, shortness of breath, fever, muscle aches, nausea or vomiting, diarrhea, loss of taste or smell, or any flu-like symptoms

By signing this form, you also agree to:

- inform the Upward Bound Programs at CPP and the CPP Safer Return Incident Investigation Team if your student had a confirmed case of COVID-19 during the UB Summer Program or within 14 days after the last day of the program
- authorize the CPP Safer Return Incident Investigation Team to contact me or my student to follow up
- keep your student at home if they are feeling ill or experiencing COVID-like symptoms
- keep your student home while awaiting COVID-19 test results
- keep your student home if under quarantine or isolation orders, or a recent positive COVID-19 test result
- follow updated safety protocols as determined by the County Health Dept and CPP Safer Return Incident Investigation Team

By attending and participating in the CPP Upward Bound Summer Program, you understand the inherent risks to your student and your family of potential exposure to COVID-19.



Acuerdo de COVID-19

Los Programas Upward Bound (UB) en Cal Poly Pomona (CPP) quieren que nuestros participantes tengan un verano seguro y una experiencia disfrutable. UBCPP ha adoptado protocolos de salud y seguridad* que están en línea con ambos, Cal Poly Pomona y los departamentos de salud del condado. Los protocolos delineados a continuación están sujetos a cambio en respuesta a las actualizaciones de leyes estatales y locales, y pólizas del campus. Protocolos de seguridad adicionales serán compartidos en la Junta de Orientación del Programa Residencial de Verano.

Tenga en cuenta las siguientes reglas *antes y durante* la participación de su estudiante en el Programa de Verano de Upward Bound:

Mientras esté *en CASA*:

- estudiantes deben permanecer en casa y notificar al personal de UB inmediatamente si se sienten enfermos o están experimentando síntomas como tos, dificultad al respirar, fiebre, dolores musculares, náusea o vómito, diarrea, pérdida del gusto o del olfato, cualquier síntoma parecido al gripe. Por favor no venga al campus.

Mientras esté *en RESIDENCIA*:

- estudiantes deben notificar al personal de UB inmediatamente si se sienten enfermos o están experimentando síntomas mientras participa en el Programa de Verano de UB como tos, dificultad al respirar, fiebre, dolores musculares, náusea o vómito, diarrea, pérdida del gusto o del olfato, cualquier síntoma parecido a la gripe.

Al firmar esta forma usted está de acuerdo con:

- informar a los Programas Upward Bound en CPP y el Equipo de CPP Safer Return Incident Investigation si su estudiante tuvo un caso confirmado de COVID-19 durante el Programa de Verano o dentro los 14 días después del último día del programa
- autorizar que el Equipo de CPP Safer Return Incident Investigation me contacte o mi estudiante con seguimiento
- mantenga a su estudiante en casa si se siente enfermo, o está experimentando síntomas similares al COVID-19
- mantenga a su estudiante en casa mientras espera los resultados de la prueba del COVID-19
- mantenga a su estudiante en casa si está bajo órdenes de cuarentena o aislamiento, o un resultado positivo reciente de la prueba del COVID-19
- siga protocolos de seguridad actualizados según determinados por el Departamento de Salud del Condado y el Equipo de CPP Safer Return Incident Investigation

Al asistir y participar en el Programa de Verano de Upward Bound CPP, usted comprende los riesgos inherentes a su estudiante y su familia de una posible exposición al COVID-19.

UPWARD BOUND PROGRAMS

CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQ'S)

*Who do I contact in the event of a family emergency?
What is the procedure?*

MONDAY THROUGH FRIDAY	
Classic Students	Math Science Students
TEXT Dr. Ricardo Quintero (909) 374-0690	TEXT Jorge Lupercio (909) 417-9662

Provide the following information:

- 1) Student's first and last name
- 2) Reason for calling/texting
- 3) Your name and phone number

The text will be responded to as soon as possible.



PREGUNTAS FRECUENTES

¿A quién contactar en caso de una emergencia familiar?

¿Cuál es el proceso?

LUNES A VIERNES	
Si su estudiante es parte de UB Clásico	Si su estudiante es parte de UBMS
TEXTO a Dr. Ricardo Quintero (909) 374-0690	TEXTO a Jorge Lupercio (909) 417-9662

Provea la siguiente información:

- 1) Nombre y apellido del estudiante*
- 2) Razón de llamada/texto*
- 3) Su nombre y número de teléfono*

El texto será respondido lo más pronto posible.

UPWARD BOUND PROGRAMS

CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA



What time is check-in?

What time do I pick up my child, and where?

Week	Check-in Date and Time	Check-out Date and Time	Notes
Week 1	Monday, June 17 th 7:00 am	Tuesday, June 18 th 5:00 pm	Check-in and Check-out at Parking Lot B – off Kellogg Drive and South Campus Drive by CPP Baseball Field
	Thursday, June 20 th 7:00 am	Friday, June 21 st 5:00 pm	
Week 2	Monday, June 24 th 7:00 am	Friday, June 28 th 5:00 pm	
Week 3	Monday, July 1 st 7:00 am	Wednesday, July 3 rd 5:00 pm	
Week 4	Monday, July 8 th 7:00 am	Friday, July 12 th 5:00 pm	
Week 5	Monday, July 15 th 7:00 am	Friday, July 19 th 10:00 pm	
Week 6	Monday, July 22 nd 7:00 am	Thursday, July 25 th 10:00 pm	

Check-in and check-out are at the times stated above. Students arriving after these times will be issued points. No accommodations will be made for late check-in unless the director grants prior approval.

Students will only be released to a parent/guardian or an adult who is listed on the student's Pick-Up Authorization Form. Parents/guardians must ensure their student is picked up on scheduled pick up dates and times in the table above by a parent/guardian or authorized adult family member over the age of 18. Multiple offenses will result in disciplinary action and may include a summer program dismissal. Families must receive prior approval for alternate methods of check-out well in advance of check-out date and time by UB Staff.



¿Cuál es la hora de entrada?

¿A qué hora recojo a mi estudiante, y en dónde?

Semana	Entrada Fecha y Hora	Salida Fecha y Hora	Notas
Semana 1	lunes, 17 de junio 7:00 am	<i>martes, 18 de junio</i> 5:00 pm	Check-in y Check-out en Estacionamiento Lote B – en Kellogg Drive y South Campus Drive, junto al campo de béisbol CPP
	<i>jueves, 20 de junio</i> 7:00 am	viernes, 21 de junio 5:00 pm	
Semana 2	lunes, 24 de junio 7:00 am	viernes, 28 de junio 5:00 pm	
<i>Semana 3</i>	lunes, 1 de julio 7:00 am	<i>miércoles, 3 de julio</i> 5:00 pm	
Semana 4	lunes, 8 de julio 7:00 am	viernes, 12 de julio 5:00 pm	
Semana 5	lunes, 15 de julio 7:00 am	<i>viernes, 19 de julio</i> 10:00 pm	
Semana 6	lunes, 22 de julio 7:00 am	<i>jueves, 25 de julio</i> 10:00 pm	

Los registros de entrada y salida se realizan en los horarios indicados anteriormente. Se le darán puntos a los estudiantes que lleguen después de la hora de entrada. No habrá ningún tipo de convenio por llegar tarde, a menos que el director haya concedido la aprobación previamente.

Durante nuestra programa estudiantes solo serán entregados a un padre/guardián o un adulto que está enumerado en el Formulario de Autorización para Recoger al estudiante. Padres/guardianes deben asegurar que su estudiante sea recogido por un padre/guardián o miembro de familia autorizado mayor de 18 años. Ofensas múltiples resultará en acción disciplinaria y puede incluir expulsión del programa de verano. Las familias deben recibir aprobación previa para métodos alternativos el día de salida por adelantado antes por el personal de Upward Bound.

UPWARD BOUND PROGRAMS

CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA



What if my child requires medication?

What is the medicine administration policy?

In the event your student requires medicine (prescribed or over the counter), a parent/guardian must have their student's primary care physician complete an Upward Bound *Administration of Medication Form* indicating the specific instructions in order for UB staff to administer the indicated medication to the named student. This form is available on the summer website (https://bit.ly/ubcpp_summer2024). Please contact your program advisor to obtain a copy if you experience any issues. An alternative to this method is for you to come to the Upward Bound Programs Office or the residential suites to personally administer the medication to your student, if no form is on file with the program or in the event of a student feeling unwell that is unforeseen.

What if my child needs to leave the program during the day and return later?

Each absence is handled on a case-by-case basis, and reviewed by UB Staff. Requesting an absence for your child, however, does NOT guarantee that it will be granted. We recommend that scheduled appointments (e.g., senior portraits, doctor appointments, family appointments) be planned for Fridays when students have field trips, or on the weekends, so as not to interfere with instruction.

Parents may make "reasonable" requests and arrangements by phone to check-out students by contacting their student's advisor.

** THIS POLICY DOES NOT APPLY TO FAMILY EMERGENCIES*

An Upward Bound Programs staff member will contact and notify the parent/guardian if the request has been approved.



¿Y si mi estudiante requiere medicamento?

¿Cuál es la póliza de administración de medicamentos?

En caso de que su estudiante requiera medicina (prescrita o sobre el mostrador), el padre/guardián debe tener la *Forma de Administración de Medicamento* de Upward Bound completa por un médico de salud primaria, indicando las instrucciones específicas para que UB administre el medicamento indicado al nombrado estudiante. Este formulario está disponible en el sitio web de verano (https://bit.ly/ubcpp_summer2024). Póngase en contacto con su asesor de programa para obtener una copia si tiene algún problema. Una alternativa a este método es venir a la Oficina del Programa Upward Bound o a los dormitorios personalmente para administrar el medicamento a su estudiante, si no hay esta forma en el archivo del programa o en caso de que algún estudiante se sienta mal por causas imprevistas.

¿Y si mi estudiante tiene que salir del programa durante el día y regresar después?

Cada ausencia es manejada caso por caso y revisada por el personal de Upward Bound. Solicitar una ausencia para su estudiante, sin embargo, esto NO garantiza que será concedida. Recomendamos que sus citas (por ejemplo, retratos de graduación, citas de doctor, citas familiares) sean planificadas los viernes cuando los estudiantes tienen paseos o los fines de semana, para no interferir con las clases.

Familias deben ponerse en contacto con el asesor del alumno para hacer una solicitud "razonable" y organizar por teléfono la salida del alumno.

**ESTA PÓLIZA NO APLICA A EMERGENCIAS FAMILIARES*

Un miembro del personal de Upward Bound contactará y notificará al padre/guardián si la solicitud ha sido aprobada o negada.



How are housing and suitemates determined?

UB staff pair suitemates based on grade level, high school, and their experience with the program (i.e., a returning student to the program or a new student to the program). The goal is to create a suite that has a good balance of new and returning students as well as younger students and experienced students. Each student is also housed in a suite with the gender the student identified on their program application.

Gender-Inclusive Housing is one of the ways Cal Poly Pomona University Housing Services supports students who identify as transgender, genderqueer, or gender questioning (TGQQ). The gender-inclusive housing may be a good fit for you if you consider yourself supportive of or a member of the TGQQ community, and are comfortable having a roommate of any gender identity or expression. Offering this option continues our efforts to create accepting and comfortable communities for all students living within University Housing Services.

¿Cómo se determinan la vivienda y las suites?

El personal de UB empareja a los compañeros de habitación según el nivel de grado, su escuela y experiencia con el programa (por ejemplo, un estudiante que regresa al programa o un estudiante nuevo en el programa). El objetivo es crear balance entre estudiantes nuevos y recurrentes, así como entre estudiantes más jóvenes y estudiantes con más experiencia. Cada estudiante también se aloja en una suite con el género que el estudiante identificó en su aplicación para el programa.

Vivienda con inclusión de género es una de las formas en que los Cal Poly Pomona University Housing Services apoya a los estudiantes que se identifican como transgénero, "genderqueer" o con cuestionamiento de género (TGQC). Vivienda con inclusión de género puede ser una buena opción para ti si apoyas o eres miembro de la comunidad TGQC, y te sientes cómodo teniendo un compañero de habitación de cualquier identidad o expresión de género. Ofrecer esta opción continúa nuestros esfuerzos para crear comunidades de aceptación y comodidad para todos los estudiantes que viven dentro de University Housing Services.

UPWARD BOUND PROGRAMS

CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA



What do I need to bring for the summer?

Students must have all their school supplies, books, homework, UB t-shirt, water bottle, toiletries and clothing on check-in days.

Please bring your belongings and the following items listed below:

(Upward Bound is NOT responsible for ANY lost or stolen items)

- Enough clothing to last one week including:
 - *A jacket or a sweatshirt, mornings may be chilly and buildings air conditioned*
 - *A bathrobe, slippers, and clothes hangers (are optional)*
- Bedding – each dorm room is equipped with a twin-sized bed
 - *You will need bed sheets, blanket(s), pillow(s) or a sleeping bag*
- Toiletries or personal hygiene items, such as:
 - *Toothpaste, toothbrush, shampoo, soap, bath towel, cosmetics, deodorant, hairdryer, curling or flat irons, etc.*
- Comfortable and appropriate exercise clothing for outdoor activities that may require it
 - *Comfortable tennis shoes*
- An alarm clock, clock radio, and a Bluetooth speaker are *acceptable*

Do NOT bring the following:

(These items will be confiscated and result in possible expulsion from the program)

- Drugs, alcohol, and/or tobacco (i.e., cigarettes, vape pens)
 - *Prescription drugs and over-the-counter medicine must be checked-in to UB/UBMS staff*
- Weapons or anything that may look like or be considered a weapon
- All types of electronic communication or entertainment devices (other than your one approved electronic device) such as:
 - *Stereo systems, televisions, portable gaming devices, headphones, & digital cameras or the like*
 - *Personal computers, laptops, or electronic readers*
- Jewelry or large sums of money (anything above a \$10.00 value)
 - *These items will NOT be confiscated, but are not recommended to avoid loss/theft*

UPWARD BOUND PROGRAMS

CALIFORNIA STATE POLYTECHNIC UNIVERSITY, POMONA



¿Qué necesito traer para el verano?

Estudiantes deben tener todos sus útiles escolares, libros, tareas, mochila, camiseta de UB, botella de agua UB, artículos de aseo y ropa los días de entrada.

Por favor de traer sus pertenencias y los siguientes artículos:

(Upward Bound NO es responsable por la pérdida o robo de CUALQUIER artículo)

- Suficiente ropa que dure una semana incluyendo:
 - *una chamarra o sudadera, las mañanas pueden ser frías y los edificios con aire acondicionado*
 - *Una bata de baño, pantuflas, y tus propios ganchos para la ropa (son opcional)*
- Sábanas de tamaño apropiado, cada dormitorio está equipado con una cama de tamaño individual ("TWIN")
 - *Necesitarás sábanas, cobija(s), almohada(s), o bolsa de dormir*
- Artículos de aseo e higiene personal, como:
 - *Pasta de dientes, cepillo de dientes, champú, jabón, toalla de baño, cosméticos, desodorante, secadora de pelo, rizador, plancha de pelo, etc.*
- Ropa para el ejercicio cómoda y apropiada para las actividades que lo requieran
 - *Zapatos deportivos cómodos*
- Un reloj alarma, radio y una bocina Bluetooth speaker son *aceptables*

NO traer lo siguiente:

(Estos artículos serán confiscados y resultará en posible expulsión del programa)

- Drogas, alcohol, y/o tabaco (por ejemplo cigarros)
 - *Todos medicamentos prescritos o sobre el mostrador deben ser registrados con el personal de UB/UBMS*
- Armas o cualquier cosa que pueda parecer o ser considerada un arma
- Todo tipo de comunicación electrónica o aparato de entretenimiento (excepto el aparato electrónico aprobado) como:
 - *Sistemas de estéreos, televisores, aparatos portátiles para juegos, audífonos, y cámaras digitales o cosas similares*
 - *Computadoras personales o portátiles, o lectores electrónicos*
- Joyas o sumas grandes de dinero (cualquier cosa sobre el valor de \$10.00)
 - *Estos artículos NO serán confiscados, pero no se recomienda para evitar pérdida o robo*

Participant Electronics Policy

Purpose

The Upward Bound Programs at Cal Poly Pomona recognize that electronic devices such as smartphones have become an integral part of everyday life and are a great asset if used responsibly. The Participant Electronics Policy outlines Upward Bound's guidelines for their use during the summer program.

Permitted Electronic Devices

- one cell phone/smartphone
 - no headphones
 - no smartwatches
- portable charger
 - no wall chargers

Permitted Days and Times of Use

- Wednesdays during free time
 - typically from 4:45 pm to 6:00 pm (collected by 5:45 pm), in a supervised common area only
- Fridays during field trips

** All devices will be collected at check-in by UB Staff. The directors will store all phones in a locked and secure location. Phones will be distributed throughout the week at permitted days and times.*

Students who misuse their phone privileges or compromise their safety or that of others, will be subject to points, disciplinary action, and may be asked to turn in their phone to UB staff for the duration of the day.

Terms of Use

- a student's phone must be presented on the first day of the summer program (June 17, 2024)
 - portable chargers do not have to be presented on the first day and may be kept by the participant
- phones may only be used on the Permitted Days and Times of Use listed above and at the program's staff discretion

Electronic Devices Policy

We as a participant family of the Upward Bound Programs at Cal Poly Pomona agree to the Terms of Use listed above. We understand that violating this policy may result in disciplinary action and my student's possible dismissal from the summer program. We are aware that the program staff will not monitor nor is responsible for my child's activity on their personal device, the program staff will only monitor the times of use. I am further aware that the Upward Bound Programs at Cal Poly Pomona assume no responsibility for loss or damage to my student's device or charger. Additionally, we understand that my student will be subject to dismissal from the Upward Bound Program should my student utilize their device to compromise another participant's safety or emotional well-being by engaging in criminal activity such as cyberbullying.

Póliza de Dispositivos Electrónicos del Participante

Proposito

Los programas Upward Bound de Cal Poly Pomona reconocen que los dispositivos electrónicos como los teléfonos inteligentes se han convertido en una parte integral de la vida cotidiana y son una valiosa aportación si se usan de manera responsable. La Póliza de Dispositivos Electrónicos para Participantes describe las normas de Upward Bound para su uso durante el programa de verano.

Dispositivos Electrónicos permitidos

- un teléfono celular/smartphone
 - no audifonos
 - no smartwatches
- cargador portátil
 - no cargadores que se conectan a la pared

Días y Horarios Permitidos de Uso

- miércoles durante el tiempo libre
 - típicamente de 4:45 pm a 6:00 pm (recogido a las 5:45 pm), y solo en un área común supervisada
- viernes durante los paseos
 - * Todos los dispositivos serán recogidos en el check-in por el personal de UB. Los directores guardarán todos los teléfonos en un lugar seguro. Los teléfonos serán distribuidos a lo largo de la semana en los días y horarios permitidos.

Los estudiantes que hacen mal uso de sus privilegios telefónicos o comprometan su seguridad o la de otros, estarán sujetos a puntos, acción disciplinaria, y se les puede pedir que entreguen su teléfono al personal de UB durante el día.

Condiciones de Uso

- el teléfono del estudiante debe ser presentado el primer día del programa de verano (20 de junio)
 - los cargadores portátiles no tienen que ser presentados el primer día y pueden ser guardados por el participante
- los teléfonos solo se pueden usar en los días y horarios de uso permitidos y a discreción del personal del programa

Póliza de Dispositivos Electrónicos

Nosotros, como familia participante de los Programas Upward Bound en Cal Poly Pomona, aceptamos las Condiciones de Uso enumeradas anteriormente. Entendemos que violar esta póliza puede resultar en una acción disciplinaria y el posible despido de mi estudiante del programa de verano. Somos conscientes de que el personal del programa no monitorea ni es responsable de la actividad de mi estudiante en su dispositivo personal, el personal del programa solo monitorea los tiempos de uso. Además, estoy consciente de que los programas Upward Bound de Cal Poly Pomona no asumen ninguna responsabilidad por la pérdida o el daño del dispositivo o cargador. También, entendemos que mi estudiante estará sujeto a expulsión del programa Upward Bound si utiliza su dispositivo para comprometer la seguridad o el bienestar emocional de otro participante si toma parte en actividades criminales como el ciberacoso.

SUMMER POINT SYSTEM SUMMARY

The Upward Bound Programs at Cal Poly Pomona believe that every participant has the right to learn and grow in a safe and welcoming environment. The UB policies and point system help develop and maintain a safe, supportive, and inclusive learning community that fosters participant's academic success, personal growth, and responsible citizenship.



Staff will assign points to students who do not follow the rules or behave in a manner that is unbecoming of a Cal Poly Pomona Upward Bound Programs participant. Points will be assigned as warranted daily and totaled weekly. Students accumulating fifty (50) points will lose half their weekly stipend. One hundred (100) points will result in a family meeting and loss of weekly stipend and field trip.

POINT SYSTEM CATEGORIES

Materials and Preparedness

WATER BOTTLE: Students are required to carry their water bottle unless otherwise instructed by staff

UNPREPARED: Unprepared for any program activity.

- for example, being locked out of your room, forgetting classroom materials, forgetting appropriate clothing (closed-toe shoes, UB T-shirt), or forgetting to open or close room/suite doors

Behavior

SLIPPAGE: Using profane language not directed towards another person.

- profanity or vulgar phrases directed at anyone will be categorized as misconduct (see misconduct below).

TARDINESS: Being tardy to any scheduled meeting place, including pick-up and drop-off

- unless previously arranged with an advisor
- repeat occurrences will result in a family meeting

NOT ON TASK: Disregarding directions from program staff, faculty, or program guests.

- including talking while the UB sign is up, and falling asleep in class or during study hall
 - falling asleep consists of having eyes closed or resting head on desk for an extended period
- repeat occurrences may result in a family meeting, loss of field trip, or additional points

MISCONDUCT: Compromising the physical and emotional safety of other students, staff or themselves.

- using profane or vulgar language explicitly directed at someone, horseplay, and fraternization with persons outside of UB with the intent of sharing contact information
- standing or moving from assigned seat while bus is in motion or being disruptive in any way

SERIOUS MISCONDUCT: Extreme cases of misconduct as determined by staff.

- includes but is not limited to racial or prejudiced actions or language, bullying, pranking, and fighting

** severe misconduct cases will be designated serious misconduct and subject to a family meeting, immediate loss of field trip, commuter status, program dismissal, or other consequences deemed appropriate by staff.*

OUT OF BOUNDS: Being anywhere without staff supervision and/or permission.

- points double for 2nd offense

BLATANT OUT OF BOUNDS: Being anywhere that is specifically unallowed by program.

- out of suites after lights out, balcony, and any other specified location

CAL POLY POMONA, UPWARD BOUND PROGRAMS

SUMMER POINT SYSTEM SUMMARY

Academics

HOMEWORK: Failing to complete and submit any assignment by the given deadline.

No Homework - homework that is not attempted or work that is not turned in on time

Minor Homework - work that is submitted on time but is incomplete

Incident - any instance of No Homework or Minor Homework

- 1ST INCIDENT: Students will receive points for No Homework or Minor Homework but will have the opportunity to complete their work by the end of the day

If work is still incomplete at the end of the day it will be considered a:

- 2nd INCIDENT: will result in a meeting with program staff, phone call to their family, and points
- 3rd INCIDENT: the student will be subject to program dismissal or commuter status

ACADEMIC DISHONESTY: As defined on the UBCPP Zero-Tolerance Policy

- plagiarism (taking credit for someone else's work), cheating, copying another student's work, etc.

Possession/Use of Electronics

ELECTRONIC DEVICES: Possession of any unapproved electronic device or misuse of approved device

- students should not use phones inside any building or any time program staff indicates that phone use is not allowed

INTERNET VIOLATION: Visiting any Internet site for personal use during computer lab, study hall, or any other time when given computer/iPad access.

- social media sites (Twitter, Facebook, Instagram), personal email, etc.

Program/University Property

UB iPADS: Disregarding the General Precautions, as defined in the iPad Policy

- losing, misplacing or mishandling an iPad
- leaving an iPad unattended in an unsecure location, such as outdoors, where it can be lost or stolen
- * even in a secure location, students must notify program personnel or RC's when leaving iPad unattended

UNAPPROVED SOFTWARE ON UB iPADS: Adding or using any software on iPads without staff approval

- used for non-educational purposes (games, music and video platforms, etc.)

DAMAGE TO PROPERTY: Damaging classrooms, residence halls, or university/program equipment or property, including but not limited to vandalism.

- personalizing university or program equipment or property will be considered vandalism

CAL POLY POMONA, UPWARD BOUND PROGRAMS

SUMMER POINT SYSTEM SUMMARY

Consequences of Points

- * **FIELD TRIPS:** Points accumulated on Friday field trips will be combined with the points for the following week
- * **DISMISSAL:** Students will no longer be eligible to participate for the remainder of the current summer, possibly subsequent summers and, in severe cases, the program in general.
 - some offenses mentioned on the Code of Conduct, Zero Tolerance Policy, Participant Electronics Policy, or summer orientation letter are subject to automatic dismissal.
- * **UB STAFF DISCRETION:** Description of points and offenses listed is a guideline.
 - professional staff members can increase the amount at their discretion, depending on the situation and circumstances, such as if the student is a repeat offender
 - program management has the final word on all points assigned

POINT SYSTEM Breakdown

10 Points	15 Points	25 Points	30 Points
Water Bottle Slippage	Unprepared Tardiness iPad (Mishandling)	Not on Task	Misconduct Minor Homework (1 st Incident)
50 Points	100 Points		
Internet Violation (1 st Incident) No Homework (1 st Incident) Out of Bounds (1 st Incident) iPad (Unattended / Unsecure Location) iPad (Unapproved Software)	Academic Dishonesty Serious Misconduct Blatant Out of Bounds/ Out of Bounds (2 nd + Incident) No Homework / Minor Homework (2 nd + Incident) Internet Violation (2 nd + Incident) Prohibited Electronic Devices iPad (Lost) Damage to Property		

AUTOMATIC FAMILY CONFERENCE / DISMISSAL

Any 100 Point Offense Over 100 Points for The Week Out of Bounds After Hours / Sneaking Out Possession of Prohibited Electronic Devices	Contraband (Drugs, alcohol, weapons, etc...) Unauthorized Visitors (Especially in suites after hours) Violence / Threats / Harassment of Any Sort
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

PROGRAMAS CAL POLY POMONA, UPWARD BOUND

RESUMEN DE SISTEMA DE PUNTOS DE VERANO

Los programas Upward Bound de Cal Poly Pomona creen que cada participante tiene derecho a aprender y crecer en un ambiente seguro y acogedor. Las pólizas de UB y el sistema de puntos ayudan a desarrollar y mantener una comunidad de aprendizaje segura, solidaria e inclusiva que fomenta el éxito académico, el crecimiento personal y la ciudadanía responsable de los participantes.



El personal asignará puntos a los estudiantes que no sigan las reglas o se comporten de una manera impropia de un participante de Cal Poly Pomona Upward Bound Programs. Los puntos se asignarán diariamente y se sumarán semanalmente. Los estudiantes que acumulen cincuenta (50) puntos perderán la mitad de su estipendio semanal. Cien (100) puntos resultarán en una junta con la familia y la pérdida del estipendio semanal y la excursión.

CATEGORÍA DEL SISTEMA DE DEMÉRITOS "PUNTOS"

Materiales y Preparación

BOTELLA DE AGUA: Estudiantes deben cargar su botella de agua a menos que el personal les indique lo contrario.

FALTA DE PREPARACIÓN: El no estar preparado para cualquier actividad del programa.

- por ejemplo, quedarse fuera de su habitación sin llaves, olvidar los materiales de clase, olvidar la ropa adecuada (zapatos con punta cerrada, camiseta UB) u olvidar abrir o cerrar las puertas de las habitaciones.

Comportamiento

VOCABULARIO INAPROPIADO: Uso de profanidad no dirigida a otra persona.

- profanidad y frases vulgares dirigidas a cualquier persona se considerarán Falta de Conducta (ver Falta de Conducta más abajo)

TARDANZA: Llegar tarde a cualquier lugar de reunión incluyendo la llegada y salida del programa.

- a menos que se haya coordinado previamente con un consejero
- ocurrencias repetidas resultará en una junta con la familia

DESENFUQUE: El no seguir las instrucciones del personal del programa, profesores o invitados.

- Incluyendo hablar mientras la señal de UB está levantada y durmiendo en clase o durante la sala de estudio.
 - durmiendo consiste en tener los ojos cerrados o apoyar la cabeza en el escritorio durante un período prolongado.
- ocurrencias repetidas resultará en una junta con la familia, pérdida de la excursión, o puntos adicionales

FALTA DE CONDUCTA: Comprometer la seguridad física y emocional de otros estudiantes, del personal o de sí mismos.

- usar lenguaje profano o vulgar explícitamente dirigido a alguien, jugueteo brusco, y confraternizar con personas fuera de UB con la intención de compartir información de contacto
- levantarse o moverse del asiento asignado mientras el autobús está en movimiento o ser disruptivo de cualquier manera

FALTA DE CONDUCTA GRAVE: Casos extremos de mala conducta según determine el personal.

- incluye pero no se limita a acciones o lenguaje racista o prejuicioso, bullying, bromas y peleas

** los casos graves de mala conducta serán designados como Falta de Conducta Grave y estarán sujetos a una reunión con la familia, la pérdida inmediata del paseo, no continuar en residencia, despido del programa, o cualquier otra consecuencia que el personal considere apropiada.*

FUERA DE LOS LÍMITES: Estar en cualquier lugar sin supervisión o permiso del personal.

- los puntos se duplican por 2ª infracción

FLAGRANTE FUERA DE LOS LÍMITES: Estar en cualquier lugar específicamente prohibido por el programa.

- estar fuera de las habitaciones después de que las luces se apaguen, el balcón, y otras locaciones especificadas.

PROGRAMAS CAL POLY POMONA, UPWARD BOUND

RESUMEN DE SISTEMA DE PUNTOS DE VERANO

Académico

TAREA: El no completar o entregar cualquier tarea en el plazo establecido.

No Tarea - trabajo que no se intento o que no se entregó a tiempo

Tarea Incompleta - trabajo entregado a tiempo pero incompleto

Incidente - cualquier caso de No Tarea o Tarea Incompleta

- 1^{er} INCIDENTE: Los alumnos recibirán puntos por instancias de No Tarea o Tarea Incompleta, pero tendrán la oportunidad de completar su trabajo hasta al final del día.

Si el trabajo sigue incompleto al final de la jornada se considerará un:

- 2^{do} INCIDENTE: dará lugar a una junta con el personal del programa, llamada telefónica a su familia, y puntos

- 3^{ro} INCIDENTE: el estudiante será sujeto al despido del programa o no continuará en residencia

DESHONESTIDAD ACADÉMICA: Tal y como se define en la Póliza de Cero Tolerancia de UBCPP

- plagio (atribuirse el mérito del trabajo de otra persona), hacer trampa, copiar el trabajo de otro alumno, etc.

Posesión / Uso de Dispositivos Electrónicos

DISPOSITIVOS ELECTRÓNICOS: Posesión de cualquier dispositivo electrónico sin aprobación o uso indebido de un dispositivo aprobado.

- no se debe usar teléfonos dentro de ningún edificio o en cualquier momento en que el personal del programa indique que el uso del teléfono no está permitido

VIOLACIÓN DE INTERNET: Visitar cualquier sitio de Internet para uso personal durante el laboratorio de computación, sala de estudio, o cualquier otro momento cuando se le da acceso a la computadora/iPad.

- sitios de medios sociales (Twitter, Facebook, Instagram), correo electrónico personal, etc.

Propiedad Programática / Universitaria

iPADS de UB: Hacer caso omiso de las precauciones generales, tal como se definen en la Póliza del iPad

- perder, extraviar, o mal manejar un iPad

- dejar un iPad desatendido en un lugar inseguro, como al aire libre, donde puede perderse o ser robado

* incluso en un lugar seguro, los estudiantes deben notificar al personal del programa o a los RC cuando dejen el iPad desatendido

APLICACIONES NO AUTORIZADAS EN LAS iPADS: Agregar o utilizar cualquier programa o aplicación en los iPads sin la aprobación del personal

- utilizarse para fines no educativos (videojuegos, plataformas de música y vídeo, etc.)

DAÑO A LA PROPIEDAD: Dañar las aulas, las residencias o los equipos o propiedades de la universidad o del programa, incluido el vandalismo pero sin limitarse a él.

- personalizar el equipo o la propiedad de la universidad o del programa se considerará vandalismo

PROGRAMAS CAL POLY POMONA, UPWARD BOUND

RESUMEN DE SISTEMA DE PUNTOS DE VERANO

Consecuencias de Puntos

- * **PASEOS:** Puntos acumulados en las excursiones de los viernes se sumarán a los de la semana siguiente.
- * **EXPULSIÓN:** El estudiantes ya no será elegible para participar durante el resto del verano en curso, posiblemente los veranos siguientes y, en casos graves, el programa en general.
 - algunas infracciones mencionadas en el Código de Conducta, la Póliza de Cero Tolerancia, la Póliza de Aparatos Electrónicos o la carta de orientación de verano están sujetas a expulsión automática
- * **DISCRECIÓN DEL PERSONAL DE UB:** Descripciones de puntos y ofensas mencionadas son una guía.
 - el personal profesional de UB puede aumentar la cantidad de puntos asignados a un incidente de acuerdo a su discreción y dependiendo de la situación o circunstancia, y si el estudiante repite la ofensa
 - el personal profesional tiene la última palabra en todos los puntos asignados

Desglose del SISTEMA DE PUNTOS

10 Puntos	15 Puntos	25 Puntos	30 Puntos
Sin botella de agua Uso de vocabulario inapropiado	Falta de preparación Tardanza Dar mal uso al iPad	Desenfoque	Falta de Conducta Tarea Incompleta (1 ^{er} Incidente)
50 Puntos	100 Puntos		
Uso inapropiado de Internet (1 ^{er} Incidente) Sin Tarea (1 ^{er} Incidente) Fuera de los límites (1 ^{er} Incidente) iPad (desatendida en ubicación no segura) iPad (agregar software no aprobado a la iPad)	Deshonestidad Académica Falta de Conducta Grave Flagrantemente Fuera de los Límites Fuera de los Límites (2 ^{do} + Incidente) Sin Tarea/Tarea Incompleta (2 ^{do} + Incidente) Uso Inapropiado de Internet (2 ^{do} + Incidente) Dispositivos Electrónicos Prohibidos iPad (perdida) Daño a la propiedad		

CONFERENCIA CON LA FAMILIA AUTOMÁTICA / EXPULSIÓN

Cualquier ofensa de 100 puntos Más de 100 puntos durante la semana Fuera de los límites después de horas/salir sin permiso Posesión de dispositivo electrónicos prohibidos	Contrabando (drogas, alcohol, armas, etc.) Visitantes no autorizados (especialmente en los dormitorios después de horas) Violencia/amenazas/acoso de cualquier tipo
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

UPWARD BOUND PROGRAMS, CAL POLY POMONA

DIRECTIONS TO CAL POLY POMONA

Map and Directions To Parking Lot B:

** For printable map and directions visit our website: <https://bit.ly/UBCPPSummer2024> > Maps & Directions Tab



From the 10 Freeway

- Take the 10 West Freeway
- Exit Kellogg Drive, turn left at the stop sign
- At the next stop sign, continue straight
- Continue on Kellogg Drive, passing Palm Drive
- Turn left to continue on Kellogg Drive
- Continue to South Campus Drive (the next stop light)
- Turn right onto South Campus Drive
- Turn right into the Parking Lot B entrance
- Walk onto campus following the cement pathway between the baseball field and track field

From the 60 & 71 Freeways

- Take the 60 West Freeway
- Connect to the 71 North Freeway
- Exit Valley Blvd / Holt Blvd
- Turn left onto Valley Blvd
- Turn right onto Kellogg Drive
- Continue straight on Kellogg Drive, through the roundabout
- Turn left onto South Campus Drive
- Turn right into the Parking Lot B entrance
- Walk onto campus following the cement pathway between the baseball field and track field

PROGRAMAS UPWARD BOUND, CAL POLY POMONA

DIRECCIONES A CAL POLY POMONA

Mapa y Direcciones al estacionamiento "Lot B":

**Para obtener un mapa y direcciones imprimible, visite nuestro sitio web: <https://bit.ly/UBCPPSummer2024> > Pestaña de "Maps & Directions"



Desde el 10 Freeway

- Tome el Freeway 10 Oeste
- Salida en Kellogg Drive, vuelta a la izquierda en el alto
- En el siguiente alto, continúe derecho
- Continúe en Kellogg Drive, pasando Palm Drive
- Vuelta a la izquierda hacia Kellogg Drive
- Continúe hacia South Campus Drive (la siguiente luz)
- Vuelta a la derecha hacia South Campus Drive
- Vuelta a la derecha hacia la entrada de "Lot B"
- Camine hacia el campus siguiendo el camino de cemento entre el campo de béisbol y la pista de correr

Del Freeway 60 & 71

- Tome el Freeway 60 Oeste
- Conecte al Freeway 71 Norte
- Salida en Valley Blvd / Holt Blvd
- Vuelta a la izquierda hacia Valley Blvd
- Vuelta a la derecha hacia Kellogg Drive, a través de la glorieta
- Vuelta a la izquierda hacia South Campus Drive
- Vuelta a la derecha hacia la entrada del Estacionamiento "Lot B"
- Camine hacia el campus siguiendo el camino de cemento entre el campo de béisbol y la pista de correr

Mandated Reporting

All Upward Bound staff, resident counselors (RCs), instructors, and volunteers are *Mandated Reporters*. By law, all mandated reporters are obligated to report to the Department of Child and Family Services any reasonable suspicion or disclosure of child abuse (including but not limited to physical, sexual, emotional, verbal, or neglect), homicidal ideation, or suicidal ideation. If students participating in the Upward Bound Programs discloses to one of the previously mentioned mandated reporters or if a mandated reporter suspects that any of the forms of abuse or ideations are occurring, the mandated reporter will contact the authorities to file a report with the appropriate county where the student resides. Instances that qualify as a “reportable” situation include, but are not limited to the following listed below. Please note that these may be actual *signs, suspicion of, or disclosure* from a student or other witness to the act.

- physical abuse (including spanking or striking a child other than with an open hand on a clothed bottom)
- sexual abuse
- emotional or verbal abuse
- neglect (includes elder abuse or neglect)
- homicidal ideation (e.g., student states they have the intent and plan to harm someone else)
- suicidal ideation (e.g., student states they have the intent and plan to harm themselves)

If a report must be made while a student is in the summer residential program, the student will not be released to the family until clearance has been given by the appropriate county’s Department of Child and Family Services and the local law enforcement. These reports are taken very seriously, and students should not consider it a hyperbole when speaking about situations such as these, even if it is not in reference to themselves.

For more information on the requirements of mandated reporters, please visit the Department of Child and Family Services for your appropriate county of residence at one of the following sites.

Los Angeles: https://dcfs.lacounty.gov/contact/report-child-abuse/#Mandated_Reporting

San Bernardino: https://hs.sbcounty.gov/cfs/AboutUs/Pages/How_to_report_child_abuse.aspx

Denunciación Obligatoria

Todo el personal, RCs, instructores y voluntarios de Upward Bound son informantes obligatorios. Por ley, todos los informantes por mandato están obligados a informar al Departamento de Servicios para Niños y Familias cualquier sospecha o divulgación razonable de abuso infantil (incluido, entre otros, abuso físico, sexual, emocional, verbal o negligencia), ideación homicida o ideación suicida. Si los estudiantes que participan en los Programas Upward Bound lo revelan a uno de los informantes obligatorios mencionados anteriormente o si un informante obligatorio sospecha que se está produciendo alguna de las formas de abuso o ideaciones, el informante obligatorio se comunicará con las autoridades para presentar un informe ante el condado correspondiente donde reside el estudiante. Los casos que califican como una situación “denunciable” incluyen, entre otros, los que se enumeran a continuación. Tenga en cuenta que estos pueden ser signos reales, sospechas o revelaciones de un estudiante u otro testigo del acto.

- abuso físico (incluidos azotes o golpes a un niño que no sea con la mano abierta sobre el trasero vestido)
- abuso sexual
- abuso emocional o verbal
- negligencia (incluye abuso o negligencia hacia personas mayores)
- ideación homicida (por ejemplo, el estudiante afirma que tiene la intención y el plan de dañar a otra persona)
- ideación suicida (por ejemplo, el estudiante afirma que tiene la intención y el plan de hacerse daño a sí mismo)

Si se debe realizar un informe mientras un estudiante se encuentra en el programa residencial de verano, el estudiante no será entregado a la familia hasta que el Departamento de Servicios para Niños y Familias del condado correspondiente y la policía local hayan otorgado la autorización correspondiente. Estos informes se toman muy en serio, y los estudiantes no deben considerarlo una hipérbole cuando hablan de situaciones como estas, incluso si no es en referencia a ellos mismos.

Para obtener más información sobre los requisitos de los informantes obligatorios, visite el Departamento de Servicios para Niños y Familias de su condado de residencia correspondiente en uno de los siguientes sitios.

Los Ángeles: https://dcfs.lacounty.gov/contact/report-child-abuse/#Mandated_Reporting

San Bernardino: https://hs.sbcounty.gov/cfs/AboutUs/Pages/How_to_report_child_abuse.aspx

UPWARD BOUND PROGRAMS, CAL POLY POMONA PROGRAM POLICIES

As a reminder, ALL students and parents signed the following Upward Bound Program forms as part of their application and acceptance into the program:

- CODE OF CONDUCT
- RIGHT TO SEARCH & SEIZURE
- RELEASE OF LIABILITY
- ZERO TOLERANCE POLICIES: SEXUAL HARASSMENT, VIOLENCE, & ACADEMIC DISHONESTY (CHEATING)

ALL policies are binding contracts between the Upward Bound families and the Upward Bound Programs, as well as the California State Polytechnic University, Pomona, the Cal Poly Pomona Foundation, Inc., and all other agents acting herein. Participant's failure to comply with rules, expectations, and policies, as agreed to upon acceptance into Upward Bound/Upward Bound Math Science, will be held responsible for their actions and may result in dismissal from the summer residential program and/or full dismissal from Upward Bound/Upward Bound Math Science.

PROGRAMAS UPWARD BOUND, CAL POLY POMONA

PÓLIZAS DEL PROGRAMA

Como recordatorio, TODOS los estudiantes y padres/representantes han firmado las siguiente formas de Upward Bound como parte de su aplicación y aceptación al programa:

- CÓDIGO DE CONDUCTA
- DERECHO A LA BÚSQUEDA Y CONFISCACIÓN
- LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD
- PÓLIZAS DE ZERO TOLERANCIA: ACOSO SEXUAL, VIOLENCIA, Y DESHONESTIDAD ACADÉMICA (HACER TRAMPA)

TODAS las pólizas son contratos vinculantes entre las familias de Upward Bound y los Programas Upward Bound, también con la Universidad Estatal Politécnica de California, Pomona, la Fundación de Cal Poly Pomona, y todos los demás agentes actuando de aquí. Falta de cumplimiento del participante con las reglas, expectativas, y pólizas, como acordado con la aceptación al Upward Bound/Upward Bound Matemáticas y Ciencias, será responsable de sus actos y puede resultar en despido del programa residencial de verano y/o despido completo de Upward Bound/Upward Bound Matemáticas y Ciencias.